

# David Rowe

Tel: 06 03 96 17 83

4, rue de Créon, 33000 Bordeaux  
david.bordeaux@gmail.com

## Technical translator French > English

### Personal details

- Married, two children
- Nationality: British
- Age: 50 years
- Place of Birth: UK

### Education

#### 1981-1984 | Chemistry (BSc Hons)

- Imperial College of Science and Technology, London
- Associate of the Royal College of Science

#### 2013 | Diploma in Food Science

- Heriot-Watt University, Edinburgh

### Professional experience

#### 1997 - now | Translator

NWWS | Bordeaux

- French English translations
- Main areas of expertise: food industry, wine, oenology, chemistry, biochemistry, microbiology, quality control.
- Other specialities: information technology, mathematics.
- Translation of technical documents, technical sheets, product sheets, safety data sheets, brochures for professionals and for the general public, technical specifications, web sites, technical books.



### **1993 - 1997 | Marketing and Export Director**

Hugh Ryman Wines | Bordeaux

- Managed marketing and exports for a Bordeaux wine merchant.

### **1987 - 1992 | Editor**

Decanter Magazine | London

- Editor of the magazine Decanter.

### **1984 - 1987 | Journalist**

Various publications | London

- Haymarket Publications, The Royal Society of Chemistry, Decanter Magazine, and the legal and financial press.

### **Books and other publications**

- *Collins Gem Wine Dictionary* HarperCollins, 1991, 1999 (second edition) – pocket dictionary
- Numerous articles in *Decanter Magazine* (consumer) and the *Australian and New Zealand Wine Industry Journal* (technical)

### **Languages**

- English (mother tongue)
- French (fluent)
- Spanish (basic)

### **Computer skills**

- Microsoft Office, SDL Trados Studio 2011, Internet, PhotoShop, Illustrator.